

(Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει του τίτλου VI της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση)

ΑΠΟΦΑΣΗ 2003/169/ΔΕΥ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 27ης Φεβρουαρίου 2003

για τον καθορισμό των διατάξεων της σύμβασης του 1995 για την απλουστευμένη διαδικασία έκδοσης μεταξύ των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της σύμβασης του 1996 για την έκδοση μεταξύ των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης, οι οποίες συνιστούν ανάπτυξη του κεκτημένου Σένγκεν βάσει της συμφωνίας σχετικά με τη σύνδεση της Δημοκρατίας της Ισλανδίας και του Βασιλείου της Νορβηγίας προς τη θέση σε ισχύ, την εφαρμογή και την περαιτέρω ανάπτυξη του κεκτημένου Σένγκεν

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, και ιδίως το άρθρο 31 στοιχείο β) και το άρθρο 34 παράγραφος 2 στοιχείο γ),

την πρωτοβουλία του Βασιλείου της Σουηδίας ⁽¹⁾,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ⁽²⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Προκειμένου να επιτευχθούν οι στόχοι της Ευρωπαϊκής Ένωσης, το Συμβούλιο κατήρτισε τη σύμβαση για την απλουστευμένη διαδικασία έκδοσης μεταξύ των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης ⁽³⁾ (εφεξής «σύμβαση απλουστευμένης έκδοσης») και τη σύμβαση για την έκδοση μεταξύ των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης ⁽⁴⁾ (εφεξής «σύμβαση έκδοσης»).
- (2) Για να εξασφαλισθεί μια αναμφίβολη και σαφής νομική κατάσταση, είναι ανάγκη να προσδιορισθεί η σχέση μεταξύ των διατάξεων των προαναφερομένων συμβάσεων και των διατάξεων του τίτλου III κεφάλαιο 4 της σύμβασης της 19ης Ιουνίου 1990 περί εφαρμογής της συμφωνίας του Σένγκεν, της 14ης Ιουνίου 1985, σχετικά με τη σταδιακή κατάργηση των ελέγχων στα κοινά σύνορα ⁽⁵⁾ (εφεξής «σύμβαση εφαρμογής Σένγκεν»), οι οποίες ενσωματώθηκαν στο πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης με την έναρξη ισχύος της Συνθήκης του Άμστερνταμ, την 1η Μαΐου 1999.
- (3) Είναι ανάγκη επίσης να συνδεθούν η Δημοκρατία της Ισλανδίας και το Βασίλειο της Νορβηγίας με την εφαρμογή των διατάξεων της σύμβασης απλουστευμένης έκδοσης και ορισμένων διατάξεων της σύμβασης έκδοσης, οι οποίες συνιστούν ανάπτυξη του κεκτημένου Σένγκεν και εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του άρθρου 1 της απόφασης 1999/437/ΕΚ του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, σχετικά με ορισμένες λεπτομέρειες εφαρμογής της συμφωνίας που έχει συναφθεί από το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης, τη Δημοκρατία της Ισλανδίας και το Βασίλειο της Νορβηγίας

σχετικά με τη σύνδεση των εν λόγω χωρών προς τη θέση σε ισχύ, την εφαρμογή και την περαιτέρω ανάπτυξη του κεκτημένου Σένγκεν ⁽⁶⁾.

- (4) Όσον αφορά την παρούσα απόφαση, τηρήθηκαν οι διαδικασίες που προβλέπονται στη συμφωνία που έχει συναφθεί από το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και από τη Δημοκρατία της Ισλανδίας και το Βασίλειο της Νορβηγίας σχετικά με τη σύνδεση των εν λόγω χωρών προς τη θέση σε ισχύ, την εφαρμογή και την περαιτέρω ανάπτυξη του κεκτημένου Σένγκεν ⁽⁷⁾ (εφεξής «συμφωνία σύνδεσης»).

- (5) Κατά την κοινοποίηση της έκδοσης της παρούσας απόφασης στη Δημοκρατία της Ισλανδίας και το Βασίλειο της Νορβηγίας, σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 2 στοιχείο α) της συμφωνίας σύνδεσης, τα εν λόγω δύο κράτη, τη στιγμή που ενημερώνουν το Συμβούλιο και την Επιτροπή ότι πληρούνται οι συνταγματικές απαιτήσεις τους, θα κληθούν να προβούν στις σχετικές δηλώσεις και να παράσχουν τις οικείες κοινοποιήσεις υπό την έννοια του άρθρου 7 παράγραφος 4, του άρθρου 9, του άρθρου 12 παράγραφος 3 και του άρθρου 15 της σύμβασης απλουστευμένης έκδοσης, καθώς και του άρθρου 6 παράγραφος 3 και του άρθρου 13 παράγραφος 2 της σύμβασης έκδοσης,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Η σύμβαση απλουστευμένης έκδοσης συνιστά ανάπτυξη των διατάξεων του κεκτημένου Σένγκεν, και ιδίως του άρθρου 66 της σύμβασης Σένγκεν.

Άρθρο 2

Τα άρθρα 2, 6, 8, 9 και 13 της σύμβασης έκδοσης καθώς και το άρθρο 1, στο βαθμό που το άρθρο αυτό έχει σχέση με τα προαναφερόμενα άλλα άρθρα, συνιστούν ανάπτυξη των διατάξεων του κεκτημένου Σένγκεν, και ιδίως του άρθρου 61, του άρθρου 62 παράγραφοι 1 και 2 και των άρθρων 63 και 65 της σύμβασης Σένγκεν.

⁽¹⁾ ΕΕ C 195 της 11.7.2001, σ. 13.

⁽²⁾ Γνώμη που διατυπώθηκε στις 13 Νοεμβρίου 2001 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

⁽³⁾ ΕΕ C 78 της 30.3.1995, σ. 2.

⁽⁴⁾ ΕΕ C 313 της 23.10.1996, σ. 12.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 239 της 22.9.2000, σ. 19.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 176 της 10.7.1999, σ. 31.

⁽⁷⁾ ΕΕ L 176 της 10.7.1999, σ. 36.

Άρθρο 3

1. Με την επιφύλαξη του άρθρου 8 της συμφωνίας σύνδεσης, οι διατάξεις της σύμβασης απλουστευμένης έκδοσης τίθενται σε ισχύ για την Ισλανδία και τη Νορβηγία κατά την ίδια ημερομηνία με αυτή που αρχίζει να ισχύει η σύμβαση αυτή, σύμφωνα με το άρθρο 16 παράγραφος 2 ή, αν η ημερομηνία αυτή είναι προγενέστερη της 1ης Ιουλίου 2002, κατά την τελευταία αυτή ημερομηνία.

2. Πριν από την έναρξη ισχύος της σύμβασης απλουστευμένης έκδοσης για την Ισλανδία και τη Νορβηγία, οι χώρες αυτές μπορούν, όταν κοινοποιήσουν την πλήρωση των συνταγματικών τους απαιτήσεων σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 2 της συμφωνίας σύνδεσης, να δηλώσουν ότι οι εν λόγω διατάξεις εφαρμόζονται στις σχέσεις τους με τα κράτη τα οποία έχουν κάνει την ίδια δήλωση. Οι δηλώσεις αυτές παράγουν αποτελέσματα ενενήντα ημέρες από την ημερομηνία κατάθεσής τους.

3. Με την επιφύλαξη του άρθρου 8 της συμφωνίας σύνδεσης, τα άρθρα 2, 6, 8, 9 και 13 της σύμβασης έκδοσης τίθενται σε ισχύ για την Ισλανδία και τη Νορβηγία κατά την ημερομηνία που αρχίζει να ισχύει η σύμβαση αυτή, σύμφωνα με το άρθρο 18, παράγραφος 3 ή, αν η ημερομηνία αυτή είναι προγενέστερη της 1ης Ιουλίου 2002, κατά την τελευταία αυτή ημερομηνία.

4. Πριν από την έναρξη ισχύος των αναφερομένων στην παράγραφο 3 διατάξεων της σύμβασης έκδοσης για την Ισλανδία ή τη Νορβηγία, οι χώρες αυτές μπορούν, όταν κοινοποιήσουν την πλήρωση των συνταγματικών τους απαιτήσεων σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 2 της συμφωνίας σύνδεσης, να δηλώσουν ότι οι εν λόγω διατάξεις εφαρμόζονται στις σχέσεις τους με τα κράτη τα οποία έχουν κάνει την ίδια δήλωση. Οι δηλώσεις αυτές παράγουν αποτελέσματα ενενήντα ημέρες από την ημερομηνία κατάθεσής τους.

Άρθρο 4

1. Κατά την ίδια ημερομηνία έναρξης ισχύος της σύμβασης απλουστευμένης έκδοσης, σύμφωνα με το άρθρο 16 παράγραφος 2 αυτής, το άρθρο 66 της σύμβασης Σένγκεν καταργείται. Εν τούτοις, η εν λόγω διάταξη συνεχίζει να εφαρμόζεται στις αιτήσεις έκδοσης που υποβλήθηκαν πριν από την ημερομηνία αυτή, εκτός αν τα σχετικά κράτη μέλη εφαρμόζουν ήδη τη σύμβαση απλουστευμένης έκδοσης μεταξύ τους, δυνάμει των δηλώσεων που γίνονται σύμφωνα με το άρθρο 16 παράγραφος 3 της τελευταίας.

2. Κατά την ίδια ημερομηνία έναρξης ισχύος της σύμβασης έκδοσης, σύμφωνα με το άρθρο 18 παράγραφος 3 αυτής, το άρθρο 61, το άρθρο 62 παράγραφοι 1 και 2 και τα άρθρα 63 και 65 της σύμβασης Σένγκεν καταργούνται. Εν τούτοις, οι εν λόγω διατάξεις συνεχίζουν να εφαρμόζονται στις αιτήσεις έκδοσης που υποβλήθηκαν πριν από την ημερομηνία αυτή, εκτός αν τα σχετικά κράτη μέλη εφαρμόζουν ήδη τη σύμβαση έκδοσης μεταξύ τους, δυνάμει των δηλώσεων που γίνονται σύμφωνα με το άρθρο 18 παράγραφος 4 της τελευταίας.

Άρθρο 5

Η παρούσα απόφαση παράγει αποτελέσματα την επόμενη ημέρα από την δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 27 Φεβρουαρίου 2003.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

M. ΧΡΥΣΟΧΟΪΔΗΣ